



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

ITALIENSKA
ARBETSBLAD

Mitt Sardinien- Puntata 4: Alla corsa dei cavalli

Mitt Sardinien: Avsnitt 4: Hästkapploppningen i bergen



Läsa



Ordkunskap



Lyssna



Skriva/översätta



Tala/Samtala



Drama

I det här avsnittet ingår:

- Läsa: L'Ardia di Sedilo
- Ordkunskap: Vad kostar det? Jag tycker om/tycker inte om, Ci siamo bisticciati!, pronomenet si- man, festligheter och lovaktiviteter
- Höra: Alla corsa dei cavalli
- Skriva/Översätta: Alla corsa dei cavalli, Riassumere e raccontare, Dialoghi al mercatino
- Tala/Samtala: Riassumere e raccontare, Mi piace/Non mi piace, Mi piacciono/Non mi piacciono
- Drama: Basta!

Prima di vedere il programma

Innan ni ser programmet

A. Leggi il testo e rispondi alle domande.

Läs texten och svara på frågorna



L'Ardia di Sedilo

L'Ardia è una corsa a cavallo che si svolge ogni anno il 6 ed il 7 luglio per la Festa di San Costantino a Sedilo, un paese in montagna, al centro della Sardegna.

Circa 100 cavalieri partecipano alla corsa. È una corsa pericolosa, spettacolare e molto emozionante. La festa attira spettatori di tutta Sardegna e anche dall'estero.

L'Ardia si svolge vicino alla chiesa di San Costantino. I cavalieri devono correre al galoppo intorno alla chiesa. La corsa è accompagnata da numerose celebrazioni e rituali religiosi, oltre che da numerosi concerti e spettacoli.

1. Che cos'è L'Ardia di Sedilo?
2. Quando c'è la corsa?
3. Dove si svolge?
4. Che cosa c'è da vedere oltre la corsa e i cavalieri?



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

B. Frasi utili

Användbara fraser



| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| una corsa a cavallo | en hästkapplöpning |
| si svolge (svolgersi refl.) | den äger rum (att äga rum) |
| paese | by, liten stad |
| cavaliere | ryttare |
| una festa | en fest |
| pericoloso | farlig |
| spettacolare | spektakulär, uppseendeväckande |
| attirare | att dra till sig |
| spettatore | åskådare |
| partecipare | att delta |
| vicino a | i närheten av |
| intorno | runt |
| concerto | konsert |
| spettacolo | föreställning |

B1. Riassumere e raccontare

Sammanfatta och berätta



- Scegliere frasi per riassumere il racconto di L'Ardia di Sedilo.
Välj fraser för att sammanfatta berättelsen om hästkapplöpningen.
- Scegliere frasi per descrivere una tradizione svedese.
Välj fraser för att berätta om en svensk tradition.
- Redovisa för varandra i mindre grupper.
- Fördjupning: Ta reda på fakta om andra traditioner i Italien. Redovisa för klassen.



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

ITALIENSKA
ARBETSBLAD

B2. Che cosa si fa?

Vad gör man?



Skapa korta dialoger kring högtider och lov.

Esempio:

Che cosa si fa a Natale?

A Natale si aprono i pacchi, si mangia il prosciutto e si sta in famiglia.

si aprono i pacchi- man öppnar presenter

si mangia il prosciutto- man äter skinka

si sta in famiglia- man är med familjen

si mangiano i dolci- man äter sötsaker

si sta con amici- man är med kompisar

si fanno i fuochi- man skjuter raketer

si fa il bagno- man badar

si rilassa- man vilar

si fa sport- man sportar

si gioca con la neve- man leker i snön

si festeggia- man firar

si dipingono le uova- man målar ägg

si mangiano le aringhe- man äter sill

si balla- man dansar

si va in spiaggia- man går till stranden

si va in campagna- man åker till landet

a Natale- vid jul

a Pasqua- vid påsk

alla festa di Mezza estate- på midsommar

la Settimana bianca- på sportlovet

alla festa del compleanno- på födelsedagen

a Capodanno- vid nyår

nelle ferie estive- på sommarlovet



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

C. Ti piace? /Ti piacciono?

Tycker du om den?/Tycker du om dem?

Jobba i par. Peka på bilderna och turas om att fråga och svara.



Ti piace? / Ti piacciono?

Sì, mi piace / Sì, mi piacciono

No, non mi piace / No, non mi piacciono



il cavallo



i cani



i palloncini



il regalo



lo sport



i dolci



le fragole



il gelato

Hitta på egna saker att fråga om! Rita och skriv i rutorna



C1. Inserire frasi negli spazi vuoti

Sätt in rätt fras på de tomma raderna.

OBS: Tänk på att du måste böja mi piace/mi piacciono efter ordet som följer



1. _____ (jag tycker om) gli animali.
2. _____ (jag tycker inte om) la torta.
3. _____ (tycker du om?) il cane?
4. _____ (tycker du inte om?) i fuochi?
5. _____ (jag tycker om) la Sardegna.
6. _____ (tycker du om?) il gelato?
7. _____ (jag tycker om) la neve.
8. _____ (jag tycker om) l'estate.
9. _____ (jag tycker inte om) i dolci.
10. _____ (jag tycker om) la spiaggia.

D. Alla corsa dei cavalli

Vid hästkapplöpningen.

Vedi il programma e scrivi le frasi.

Titta på avsnittet och skriv ner fraserna.



Vad heter det Tova vill köpa på italienska? _____

Hur frågar Tova efter priset? _____

Vad säger säljaren om varorna? _____

Vad säger Emil till den fulle mannen? _____

Hur säger man "så är du snäll"? _____

Hur säger man "Det räcker"? _____

Hur säger man "OK" på italienska? _____



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

D1. Ripetere le frasi nel programma

Ripetera fraserna i programmet genom att översätta till svenska.



Parlo italiano perché mio padre è italiano.

Dammi il numero!

Basta!

Non è giusto!

Non gli piace!

È brutto!

Va bene!

Per favore.

È tutto lavorato a mano.

Ogni nodo un desiderio.

Quanto costa il braccialetto?



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

ITALIENSKA
ARBETSBLAD

D2. Ci siamo bisticciati!

Vi har blivit osams!



| | |
|-------------------------------------|--|
| Non è giusto! | Det är orättvist! |
| Non è vero! | Det är inte sant! |
| Dammelo! | Ge mig den! |
| Perché fai così? | Varför gör du så? |
| Per favore, ascoltami! | Snälla, lyssna på mig! |
| Adesso basta! | Nu räcker det! |
| Non mi piace! | Jag tycker inte om det! |
| Dimmi la verità! | Säg sanningen! |
| Scemo! | Dumskalle! |
| Stronzo! | Idiot! |
| Bastardo! | Skitstövel! |
| Non dire così! | Säg inte sådär! |
| Non mi piace quando dici così! | Jag tycker inte om att du säger sådär! |
| Me ne vado! | Jag går! |
| Non ci sto più! | Jag är inte med på det här längre! |
| Per favore, smettila! | Snälla, sluta! |
| Vai via! | Stick! |
| Non ti avvicinare! | Kom inte hit! |
| Non toccarmi! | Rör inte mig! |
| Lasciami! | Släpp mig! |
| Ti odio! | Jag hatar dig! |
| Ti disprezzo! | Jag föraktar dig! |
| Va bene, non fa niente. | Det är ok. |
| Mi perdoni? | Kan du förlåta mig? |
| Ti amo! | Jag älskar dig! |
| Ti perdono! | Jag förlåter dig! |
| Sei il mio grande amore. | Du är min stora kärlek. |
| Ti amo per sempre. | Jag älskar dig för evigt. |
| Ti voglio bene. | Jag tycker om dig. |
| Sei il mio/la mia migliore amico/-a | Du är min bästa vän. |



Pedagog: Teresa Romano
Producent: Georg Götmark

ITALIENSKA ARBETSBLAD

D3. Adesso tocca a te!



Nu är det din tur!

Skriv ett manus till en pjäs om ett kärlekspar eller två kompisar som börjar gräla. Vilken miljö är de i? Varför grälar de? Vad säger de till varandra? Hur slutar det? Läs upp era texter i mindre grupper.

E. Teatro: Basta!



Jobba i grupper. Välj ett av era manus och spela upp för resten av klassen.

Tips på rekvisita:

stolar och bord för att skapa en miljö (t ex en biograf, en fest, en marknad, en restaurang eller ett kafé)
mobiltelefon
tidning
glas, tallrikar, bestick
mat och dryck
utklädningskläder
musik